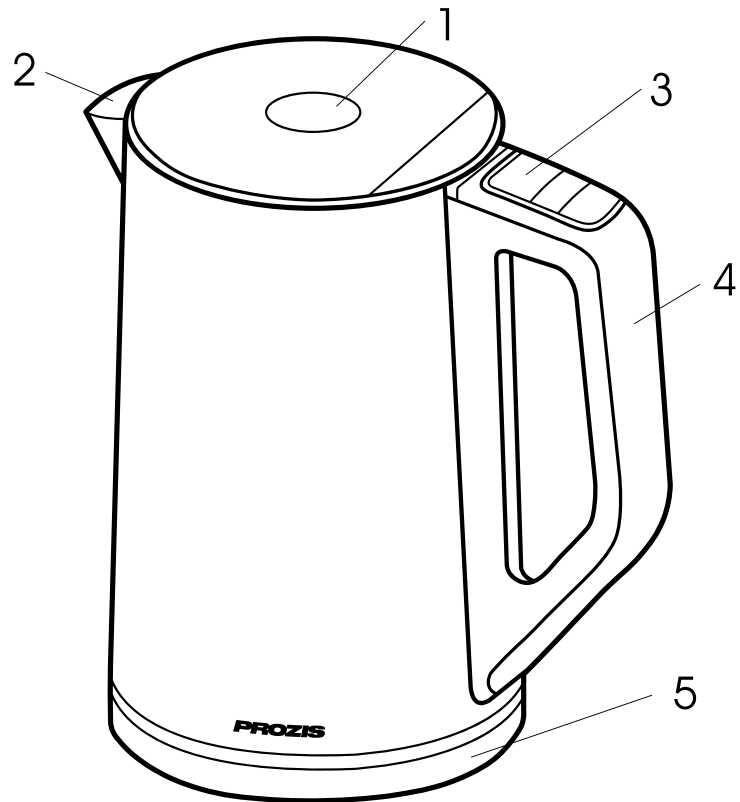


PROZIS

AQUAE KETTLE

User manual
Warranty statement

V.1 09/2019



Language index

EN	3
FR	9
DE	15
IT	21
ES	27
PT	33

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice. The most recent version of this document, which may contain such adjustments or modifications, is available for reference at www.prozis.com.

Legal compliance declaration

By means of this document, Prozis declares that the AQUAE KETTLE is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, found at www.prozis.com/support.



To avoid any impact on the environment or on human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste, instead dispose of it separately and properly.



The packaging that protects the device against transport damage is made of non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.



The parts of the device that come into contact with food are suitable for food products.

Safety warnings



CAUTION!

This symbol highlights dangerous situations that can lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device. **To prevent harm or damage to users or others, be sure to comply with the below requirements.**

To avoid potentially fatal injury by electric shock:

- Make sure the electrically-connected base does not come into contact with water! If it has unintentionally come into contact with water, first allow it to dry out completely before using it again.
- Only use the water boiler with the supplied base.
- Make sure the power cable never becomes wet or damp during use. Lay the cable so that it cannot be trapped or otherwise damaged.
- Always remove the plug from the power socket after use. Simply switching it off is not enough, as the appliance is powered for as long as the plug is connected to the socket.

To avoid burns and other injuries:

- Always heat water with the lid closed, otherwise the automatic cut-out may not work. Boiling water could then spray out over the rim.
- Hot steam clouds may be released. The boiler also becomes very hot while operating. Wear oven mitts.
- **For safety reasons, the lid should not be opened while the water is boiling or is very hot. There is a severe scalding risk.**
- Make sure the appliance is in a safe, upright position before switching it on. Boiling water can make the kettle unstable and cause it to topple over.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, physiological or mental capabilities unless supervised by a person responsible for their safety, or after receiving instruction on how to use it correctly from said person.
- Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance.
- Do not use an external timing switch or a separate remote-control system to operate the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised whilst in use. Do not use it outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or inside a heated oven.
- Do not continue to operate it should it become damaged.
- Protect the appliance from dirt, moisture and overheating, and use it only in a dry environment.
- **Always use fresh tap water. Do not ingest any water that has been inside the kettle for longer than one hour. Do not try to boil cooled-down water again. Always pour the old water away. Microbes could have formed in it!**
- Do not fill above the "max" indication.
- Do not operate the kettle if water is below minimum.

Maintenance and cleaning

- To prolong the kettle's life, please clean the mineral deposits regularly.
- Store the appliance in a dry place.
- Always unplug it from the power socket and allow it to cool down before cleaning. Fill the kettle with a solution of 0,5 L of white vinegar and water and leave it for over 1 hour.
- Empty the kettle. Wipe the deposits with a damp cloth.
- Fill the kettle with clean water, bring it to a boil and then discard the water. Repeat and the kettle will be ready to use.
- If necessary, repeat the above operation several times. The surface of the kettle can be wiped with a damp cloth and polished with a soft dry cloth.
- Grab the top of the scale filter and pull upwards to remove. Wash with clean water and dry thoroughly before replacing it in the kettle.
- Do not use chemical or abrasive cleaners, or steel wool to clean the outside of the kettle, as these will scratch the surface and lead the color to fade.

User manual

PACKAGE CONTENTS

- 1 Kettle
- 1 Base
- 1 User Manual

PRODUCT DESCRIPTION (SEE PAGE 2)

1. Lid
2. Spout
3. Led Display
4. Handle
5. Power Base

HOW TO USE

If using it for the first time or if it hasn't been used for a long time, it is recommended to fill it to the maximum level mark with fresh tap water, boil the water and empty the kettle at least twice to clear the kettle of any tiny particles. **Do not drink this water.**

1. Pull up the lid handle, and the lid will open.
2. Remove the kettle from the base in order to fill it. Fill the kettle with the desired level of water (between min. and max. marks). Put the lid back and place the kettle on the base unit.

3. Press the "ON/OFF" button in order to start up the device (a short beep signal will sound, and the display will switch on for 2 seconds). Standby stage will follow, and the kettle will show the real water temperature.
4. During the standby stage, press the "ON/OFF" button, and the display will show 100°C or the last selected/ activated temperature. The kettle will start boiling and the LED display will switch on once the water reaches the preset temperature.
5. During the water-boiling stage, press the "ON/OFF" button to stop the boiling process, and the kettle will switch to standby stage.
6. "Keep Warm" function: press the "Temp+" button to set the desired temperature. Then, press the "Keep Warm" button and a green light will be displayed. Press the "ON/OFF" button and the kettle will start the boiling process until it reaches the desired temperature. It will keep that temperature for 30 min.
7. During the standby and working stages, if you press the "Temp+" button, you can directly select temperatures between 35 and 100°C.

TROUBLESHOOTING

Some issues that may arise can be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, contact Prozis customer service.

TECHNICAL PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Appliance cannot be switched on	Faulty fuse or wall socket	Select another wall socket

Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers. This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please

contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support.

Prozis est une marque déposée de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de s'assurer de l'adéquation pour l'utilisation prévue. La version la plus récente du présent document, qui peut contenir de tels ajustements ou modifications, peut être consultée sur www.prozis.com.

Déclaration de conformité légale

Par le présent document, Prozis déclare que AQUAE KETTLE est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service clients, disponibles sur www.prozis.com/support.



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux respectifs doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.



Les parties de l'appareil qui entrent en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

Avertissements de sécurité



ATTENTION !

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil. **Pour éviter de blesser les utilisateurs ou d'autres personnes, veuillez à respecter les exigences ci-dessous.**

Pour éviter tout risque de blessure mortelle par électrocution :

- Veuillez à ce que la base raccordée électriquement n'entre pas en contact avec l'eau ! Si elle est entrée en contact involontairement avec de l'eau, laissez-la d'abord sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec la base fournie.
- Veuillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant

l'utilisation. Posez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé d'une autre manière.

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation. Il ne suffit pas de l'éteindre, car l'appareil est alimenté tant que la fiche est branchée à la prise.

Pour éviter les brûlures et autres blessures :

- Chauffez toujours l'eau avec le couvercle fermé, sinon l'arrêt automatique risque de ne pas fonctionner. De l'eau bouillante pourrait alors s'échapper par le bord.
- De la vapeur chaude peut être libérée. La bouilloire devient également très chaude en fonctionnement. Portez des gants de cuisine.
- **Pour des raisons de sécurité, le couvercle ne doit pas être ouvert lorsque l'eau est bouillante ou très chaude. Il y a un grave risque d'ébouillantage.**
- Assurez-vous que l'appareil est en position verticale et sûre avant de l'allumer. L'eau bouillante peut rendre la bouilloire instable et la faire basculer.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou mentales réduites, à moins d'être supervisé par une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu de ladite personne des instructions sur la façon de l'utiliser correctement.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'interrupteur de synchronisation externe ou de système de télécommande séparé pour faire fonctionner l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir et ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Ne placez pas sur ou près d'une plaque électrique ou à gaz chaude, ou à l'intérieur d'un four chauffé.
- Ne continuez pas à l'utiliser si elle est endommagée.
- Protégez l'appareil de la saleté, de l'humidité et de la surchauffe, et utilisez-le uniquement dans un environnement sec.
- **Utilisez toujours de l'eau fraîche du robinet. N'ingérez pas d'eau qui a été à l'intérieur de la bouilloire pendant plus d'une heure. N'essayez pas de faire bouillir à nouveau de l'eau refroidie. Versez toujours l'eau usée. Des microbes pourraient s'y être formés !**
- Ne remplissez pas au-dessus du repère "max".
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire si la quantité d'eau est inférieure au minimum.

Entretien et nettoyage

- Pour prolonger la durée de vie de la bouilloire, veuillez nettoyer régulièrement les dépôts minéraux.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec.
- Débranchez-la toujours de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de la nettoyer. Remplissez la bouilloire d'une solution de 0,5 L de vinaigre blanc et d'eau et laissez reposer plus d'une heure.
- Videz la bouilloire. Essayez les dépôts avec un chiffon humide.
- Remplissez la bouilloire d'eau propre, portez-la à ébullition, puis jetez-la. Répétez l'opération et la bouilloire sera prête à l'emploi.
- Si nécessaire, répétez l'opération ci-dessus plusieurs fois. La surface de la bouilloire peut être nettoyée avec un chiffon humide puis essuyée avec un chiffon doux et sec.
- Saisissez le haut du filtre antitartre et tirez vers le haut pour le retirer. Lavez à l'eau propre et séchez soigneusement avant de le remettre dans la bouilloire.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques ou abrasifs ou de la paille de fer pour nettoyer l'extérieur de la bouilloire, car ils rayeraient la surface et enlèveraient la couleur.

Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Bouilloire
- 1 Base
- 1 Manuel D'Utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

1. Couvercle
2. Bec Verseur
3. Écran Led
4. Poignée
5. Base de Puissance

COMMENT UTILISER

Si vous l'utilisez pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée depuis longtemps, il est recommandé de la remplir jusqu'au repère maximum avec de l'eau fraîche du robinet, de faire bouillir l'eau et de vider la bouilloire au moins deux fois pour la débarrasser de toutes particules fines. **Ne buvez pas cette eau.**

1. Tirez la poignée du couvercle vers le haut et le couvercle s'ouvrira.

2. Retirez la bouilloire de sa base pour la remplir. Remplissez la bouilloire avec le niveau d'eau désiré (entre les repères min. et max.). Remettez le couvercle en place et placez la bouilloire sur l'unité de base.
3. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour démarrer l'appareil (un bip court retentit et l'écran s'allume pendant 2 secondes). L'étape de veille suivra, et la bouilloire indiquera la température réelle de l'eau.
4. Pendant la phase de veille, appuyez sur le bouton "ON/OFF" et l'écran indiquera 100°C ou la dernière température sélectionnée/activée. La bouilloire commence à bouillir et l'écran LED s'allume lorsque l'eau atteint la température pré-réglée.
5. Pendant la phase d'ébullition de l'eau, appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour arrêter le processus d'ébullition. La bouilloire passe en mode veille.
6. Fonction "Keep Warm" : appuyez sur le bouton "Temp+" pour régler la température souhaitée. Ensuite, appuyez sur le bouton "Keep Warm" et une lumière verte s'affiche. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" et la bouilloire démarre le processus d'ébullition jusqu'à ce qu'elle atteigne la température souhaitée. L'eau sera gardée à cette température pendant 30 minutes.
7. Pendant les phases de veille et de fonctionnement, en appuyant sur le bouton "Temp+", vous pouvez sélectionner directement des températures comprises entre 35 et 100°C.

DÉPANNAGE

Certains problèmes peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service client de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	Fusible ou prise murale défectueux	Choisissez une autre prise murale

Déclaration de garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux. Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable. En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.

10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support.

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Anpassungen oder Veränderungen am Produkt oder der zugehörigen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit zu garantieren. Die aktuellste Version dieses Dokuments, die solche Anpassungen oder Veränderungen enthalten kann, steht als Referenz auf www.prozis.com zur Verfügung.

Erklärung zur Einhaltung der Rechtsvorschriften

Durch dieses Dokument erklärt Prozis, dass die AQUAE KETTLE den in der geltenden Rechtsvorschrift angegebenen Standards, sowie anderen einschlägigen Bestimmungen in vollem Umfang entspricht.

Prozis steht Ihnen jederzeit mittels unserer Kundenservice-Kommunikationskanäle unter www.prozis.com/support für weitergehende Erläuterungen zur Verfügung.



Um jeglichen Einfluss auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit aufgrund von in Elektro- oder Elektronikgeräten enthaltenen gefährlicher Substanzen zu vermeiden, sollte der Endverbraucher eines solchen Gerätes verstanden haben, was das Symbol einer durchkreuzten Mülltonne bedeutet. Es bedeutet, dass Elektro- oder Elektronikzubehör nicht zusammen mit unsortiertem Müll entsorgt werden darf, sondern separat und ordnungsgemäß entsorgt werden muss.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in lokalen Recyclingtonnen entsorgt werden können.



Die Geräteteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen, sind auch für Nahrungsmittel geeignet.

Sicherheitswarnungen



ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Schäden, Fehlfunktionen und / oder zur Zerstörung des Geräts führen können. **Um mögliche Schäden oder Verletzungen von Benutzern oder Dritten zu vermeiden, befolgen Sie stets die unten genannten Anweisungen.**

Um tödliche Verletzungen durch einen elektrischen Schock zu vermeiden:

- Achten Sie darauf, dass die elektrisch verbundene Basis nicht mit Wasser in Kontakt kommt! Wenn sie unabsichtlich mit Wasser in Kontakt gekommen ist, lassen Sie sie zuerst vollständig trocknen bevor Sie sie erneut verwenden.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der gelieferten Basis.

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel während der Anwendung nie nass oder feucht wird. Legen Sie das Kabel so hin, dass es nicht einklemmt oder auf sonstige Weise beschädigt werden kann.
- Entfernen Sie stets den Netzstecker von der Steckdose nach der Anwendung. Das Gerät einfach auszuschalten reicht nicht aus, da es so lange mit Strom versorgt wird, wie es an der Steckdose angeschlossen ist.

Um Verbrennungen und andere Verletzungen zu vermeiden:

- Erhitzen Sie das Wasser immer nur mit geschlossenem Deckel, da ansonsten die automatische Ausschaltfunktion nicht funktioniert. So kann kochendes Wasser überlaufen.
- Heißer Wasserdampf kann aus dem Gerät austreten. Der Wasserkocher wird auch sehr heiß bei der Anwendung. Sie sollten daher Ofenhandschuhe tragen.
- **Aus Sicherheitsgründen sollte der Deckel nicht geöffnet werden, während das Wasser am Kochen oder sehr heiß ist. Es herrscht ein schweres Verbrühungsrisiko.**
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät in einer sicheren, aufrechten Position befindet, bevor Sie es anschalten. Das Wasserkochen kann den Kessel destabilisieren und zum Umkippen bringen.
- Das Gerät sollte nicht von Personen (inklusive Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen verwendet werden, vorausgesetzt, dass dies unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit sorgt, geschieht oder sie entsprechende Anweisungen zur Nutzung des Geräts auf eine sichere Weise durch diese Person erhalten haben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie keinen externen Zeitschalter oder ein separates Fernbedienungssystem, um das Gerät zu verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches oder Theke hängen oder es in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von einem heißen Gas- oder Elektrobrenner, oder in einen geheizten Ofen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es ausschließlich in einer trockenen Umgebung.
- **Verwenden Sie immer frisches Leitungswasser. Trinken Sie nie Wasser, das länger als eine Stunde im Kessel war. Versuchen Sie nicht abgekühltes Wasser erneut zu kochen. Entsorgen Sie immer das alte Wasser. Mikroben können sich darin gebildet haben!**

- Überschreiten Sie nicht die oben markierte „Max“-Anzeige.
- Der Wasserkocher sollte nicht verwendet werden, wenn das Wasserniveau unter dem Minimum liegt.

Instandhaltung und Reinigung

- Um die Lebensdauer des Wasserkochers zu verlängern, reinigen Sie bitte die Mineralablagerungen regelmäßig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker von der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Füllen Sie den Kessel mit einer Lösung aus 0,5 L weißem Essig und Wasser und lassen sie es über 1 Stunde ziehen.
- Leeren Sie den Wasserkocher. Wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser, bringen Sie es zum Kochen und entsorgen Sie anschließend das Wasser. Wiederholen Sie das und der Wasserkocher ist wieder zum Betrieb bereit.
- Falls nötig, wiederholen Sie die oben genannten Schritte mehrmals. Die Oberfläche des Wasserkochers kann mit einem feuchten Tuch abgewischt und mit einem weichen, trockenen Tuch poliert werden.
- Greifen Sie den oberen Teil des Filters und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn zu entfernen. Spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus und trocknen Sie ihn sorgfältig bevor Sie ihn zurück in den Wasserkocher setzen.
- Verwenden Sie keine chemischen oder scharfen Reinigungsmittel, oder Stahlwolle, um die Außenseite des Wasserkochers zu reinigen, da diese die Oberfläche zerkratzen und zu einem Verblässen der Farbe führen.

Bedienungsanleitung

PACKUNGSINHALT

- 1 Wasserkocher
- 1 Basis
- 1 Bedienungsanleitung

PRODUKTBESCHREIBUNG (S. SEITE 2)

1. Deckel
2. Ausschenschnabel
3. Led-Anzeige
4. Griff
5. Strom-Basis

ANWENDUNG

Falls Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden oder falls Sie ihn über einen längeren Zeitraum nicht verwendet haben, wird empfohlen ihn bis an die Maximalgrenze mit frischem Leitungswasser zu füllen, das Wasser zu kochen und den Wasserkocher zuleeren. Dies sollte mindestens zweimal gemacht werden, um den Wasserkocher von jeglichen Partikeln zu befreien. **Trinken Sie das verwendete Wasser nicht.**

1. Ziehen Sie den Deckelgriff hoch und der Deckel wird sich öffnen.
2. Entfernen Sie den Wasserkocher von der Basis, um ihn zu füllen. Füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge (zwischen der Min.- und Max.-Markierung). Klappen Sie den Deckel zu und stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis.
3. Drücken Sie den „ON/OFF“-Knopf, um das Gerät einzuschalten (ein kurzer Signalton wird zu hören sein und die Anzeige wird 2 Sekunden lang aufleuchten). Standby-Phase wird daraufhin folgen und der Wasserkocher wird die reale Wassertemperatur anzeigen.
4. Drücken Sie während der Standby-Phase den ON/OFF-Knopf und die Anzeige wird 100°C anzeigen oder die zuletzt ausgewählte/ aktivierte Temperatur. Der Wasserkocher wird anfangen zu kochen und die LED-Anzeige wird sich einschalten, sobald das Wasser die gegebene Temperatur erreicht hat.
5. Drücken Sie während der Wasserkoch-Phase den ON/OFF-Knopf um den Wasserkochvorgang abubrechen und der Wasserkocher schaltet sich zurück in die Standby-Phase.
6. „Warmhalt“-Funktion: drücken Sie den „Temp+“-Knopf, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Drücken Sie anschließend den „Keep Warm“-Knopf und ein grünes Licht wird angezeigt. Drücken Sie den „ON/OFF“-Knopf und der Wasserkocher wird den Kochvorgang einleiten, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Diese Temperatur wird 30 Minuten aufrechterhalten.
7. Falls Sie während der Standby- und Betriebsphase den „Temp+“-Knopf drücken, können Sie direkt Temperaturen zwischen 35 und 100°C auswählen.

FEHLERBEHEBUNG

Manche der auftretenden Probleme können eventuell durch den Benutzer behoben werden. Falls das Problem weiterhin bestehen bleibt, nachdem alle der folgenden Lösungsvorschläge probiert wurden, kontaktieren Sie bitte den Prozis-Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Defekte Sicherungen oder Steckdose	Wählen Sie eine andere Steckdose

Gewährleistungsbestimmung

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde. Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.

5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o alterare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza avviso previo. La versione più recente di questo documento, che può contenere tali adeguamenti o alterazioni, è disponibile come riferimento sul sito www.prozis.com.

Dichiarazione di conformità legale

Mediante questo documento, Prozis dichiara che AQUAE KETTLE è pienamente conforme agli standard specificati nella legislazione in vigore ed anche ad altre clausole rilevanti.

Prozis è sempre disponibile per qualsiasi ulteriore chiarimento attraverso i canali di comunicazione con l'Assistenza Clienti, al sito www.prozis.com/support.



Per evitare qualsiasi conseguenza sull'ambiente o sulla propria salute causata dalle sostanze presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, l'utente finale di tali dispositivi deve comprendere appieno il significato del simbolo del contenitore per rifiuti barrato con una croce. Non gettare l'apparecchiatura elettrica ed elettronica insieme ai rifiuti indifferenziati. Gettare separatamente e nei contenitori corretti.



L'imballaggio che protegge il dispositivo contro i possibili danni causati durante il trasporto è realizzato con materiale non inquinante, che può essere smaltito negli appositi contenitori locali.



Le parti del dispositivo che entrano in contatto con il cibo sono adatte agli alimenti.

Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE!

Questo simbolo evidenzia situazioni pericolose che possono causare lesioni leggere, danni, malfunzionamenti e/o distruzione dell'apparecchio. **Per evitare possibili danni o lesioni agli utenti o ad altri, assicurarsi di rispettare i seguenti requisiti.**

Per evitare lesioni potenzialmente mortali da scossa elettrica:

- Assicurarsi che la base collegata elettricamente non venga a contatto con l'acqua! In caso di contatto accidentale con l'acqua, lasciarla asciugare completamente prima di riutilizzarla.
- Utilizzare il bollitore solo con la base in dotazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non diventi mai umido o si bagni durante l'uso. Posare il cavo in modo che non possa incastrarsi o altrimenti danneggiato.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente dopo l'uso. Il semplice spegnimento

non è sufficiente, in quanto l'apparecchio è alimentato per tutto il tempo in cui la spina è collegata alla presa.

Per evitare ustioni e altre lesioni:

- Riscaldare sempre l'acqua con il coperchio chiuso, altrimenti l'arresto automatico potrebbe non funzionare. L'acqua bollente potrebbe poi fuoriuscire dal bordo.
- È possibile la fuoriuscita di vapore. Durante il funzionamento il bollitore diventa sempre molto caldo. Indossare guanti da forno.
- **Per motivi di sicurezza, il coperchio non deve essere aperto mentre l'acqua è in ebollizione o molto calda. È presente un grave rischio di ustione.**
- Accertarsi che l'apparecchio sia in posizione verticale e sicura prima di accenderlo. L'acqua bollente può rendere il bollitore instabile e causarne il rovesciamento.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, fisiologiche o mentali ridotte, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza, o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso corretto da parte di tale persona.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Per azionare l'apparecchio non utilizzare timer esterni o telecomandi separati.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza durante l'uso. Non utilizzare all'aperto.
- Evitare che il cavo di alimentazione sporga oltre il bordo di tavoli e piani di lavoro o che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare sopra o nei pressi di fornelli a gas o elettrici, o all'interno di un forno riscaldato.
- Interrompere l'uso in caso di danni.
- Proteggere l'apparecchio da sporco, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in un ambiente asciutto.
- **Utilizzare sempre acqua fresca del rubinetto. Non bere acqua che è rimasta nel bollitore per più di un'ora. Non far bollire nuovamente l'acqua raffreddata. Rimuovere sempre l'acqua vecchia. Potrebbero essersi formati dei microbi!**
- Non riempire oltre il segno "max".
- Non utilizzare il bollitore se l'acqua non raggiunge il livello minimo.

Manutenzione e pulizia

- Per prolungare la vita del bollitore, pulire regolarmente i depositi di minerali.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare prima della pulizia. Riempire il bollitore con una soluzione di 0,5 L di aceto bianco e acqua e lasciar agire per almeno 1 ora.
- Svuotare il bollitore. Eliminare i residui con un panno umido.
- Riempire il bollitore con acqua pulita, portare ad ebollizione e poi buttare via l'acqua. Ripetere l'operazione e il bollitore sarà pronto all'uso.
- Se necessario, ripetere più volte l'operazione descritta sopra. La superficie del bollitore può essere pulita con un panno umido e lucidata con un panno morbido e asciutto.
- Afferrare la parte superiore del filtro graduato e tirare verso l'alto per rimuoverlo. Lavare con acqua pulita e asciugare accuratamente prima di riporlo nel bollitore.
- Non utilizzare detersivi chimici o abrasivi, o pagliette d'acciaio per pulire l'esterno del bollitore, in quanto possono graffiare la superficie e fanno sbiadire il colore.

Manuale dell'utente

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 Bollitore
- 1 Base
- 1 Manuale Utente

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (VEDERE PAGINA 2)

1. Coperchio
2. Beccuccio
3. Display a Led
4. Manico
5. Base Elettrica

MODALITÀ D'USO

Se si usa il bollitore per la prima volta o se il bollitore non è stato usato per molto tempo, si raccomanda di riempirlo fino al livello massimo con acqua di rubinetto, far bollire l'acqua e svuotare il bollitore almeno due volte per liberarlo da eventuali residui. **Non bere quest'acqua.**

1. Tirare verso l'alto il manico del coperchio per aprire il coperchio.

2. Rimuovere il bollitore dalla base per riempirlo. Riempire il bollitore con il livello d'acqua desiderato (tra i segni minimo e massimo). Rimettere il coperchio e posizionare il bollitore sulla base.
3. Premere il pulsante "ON/OFF" per avviare il dispositivo (un breve segnale acustico si attiverà e il display si accenderà per 2 secondi). Seguirà la fase di standby e il bollitore mostrerà la temperatura reale dell'acqua.
4. Durante la fase di standby, premere il tasto "ON/OFF" e il display mostrerà 100°C o l'ultima temperatura selezionata/attivata. Il bollitore inizierà a bollire e il display a LED si accenderà quando l'acqua raggiungerà la temperatura impostata.
5. Durante la fase di ebollizione dell'acqua, premere il pulsante "ON/OFF" per fermare il processo di ebollizione, e il bollitore passerà alla fase di standby.
6. Funzione "Keep Warm": premere il pulsante "Temp+" per impostare la temperatura desiderata. Quindi, premere il pulsante "Keep Warm" e si accenderà una luce verde. Premere il pulsante "ON/OFF" e il bollitore inizierà il processo di ebollizione fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Tale temperatura sarà mantenuta per 30 minuti.
7. Durante le fasi di standby e di lavoro, premendo il pulsante "Temp+", è possibile selezionare direttamente temperature comprese tra 35 e 100°C.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcuni problemi che sorgono possono essere risolti dall'utente. Se il problema persiste dopo aver provato le seguenti soluzioni, contattare il servizio clienti Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende	Fusibile o presa di corrente difettosa	Selezionare un'altra presa di corrente

Dichiarazione di garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale. Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile. In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONI IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support.

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso. La versión más reciente del presente documento, que puede incluir los ajustes o modificaciones anteriormente mencionados, está disponible para consulta en www.prozis.com.

Declaración de cumplimiento normativo

Mediante el presente documento, Prozis declara que la AQUAE KETTLE cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del servicio de atención al cliente, disponibles en www.prozis.com/support.



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Dépositelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que pueden desecharse en contenedores de reciclaje locales.



Las partes del dispositivo que entran en contacto con alimentos son aptas para uso alimentario.

Advertencias de seguridad



¡ATENCIÓN!

Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, daños, avería y/o destrucción del aparato. **Para evitar posibles daños o lesiones a los usuarios u otras personas, asegúrese de cumplir con los requisitos descritos a continuación.**

Para evitar peligro de muerte por descarga eléctrica:

- ¡Asegúrese de que la base con conexiones eléctricas no entre en contacto con el agua! Si ha entrado en contacto con agua accidentalmente, deje que se seque completamente antes de volver a utilizarla.
- Utilice el hervidor de agua únicamente con la base suministrada.

- Mientras el hervidor de agua esté en funcionamiento, mantenga el cable de alimentación alejado de humedad y líquidos. Coloque el cable de tal manera que no quede atrapado ni se dañe.
- Después de cada uso, desenchufe siempre el cable de la toma de corriente. No es suficiente con solo apagar el electrodoméstico, ya que seguirá encendido mientras esté enchufado a la toma de corriente.

Para evitar peligro de quemaduras y lesiones:

- Caliente el agua siempre con la tapa cerrada, de lo contrario la función de apagado automático podría no funcionar y el agua hervida podría salpicar por encima del borde.
- Pueden escapar vapores calientes. Además, el hervidor estará muy caliente durante el funcionamiento. Utilice manoplas de cocina.
- **Por motivos de seguridad, no debe abrir la tapa si el agua está hirviendo o está muy caliente. Existe peligro de sufrir quemaduras.**
- Asegúrese de que el aparato se encuentre estable y en posición vertical antes de encenderlo. El agua en ebullición puede provocar inestabilidad y hacer que se vuelque.
- Este hervidor no es apto para personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o tras recibir instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión mientras está en uso. No lo utilice al aire libre.
- No permita que el cable quede colgando del borde de una mesa o encimera ni que toque superficies calientes.
- Nunca coloque este aparato sobre o cerca de un calentador de gas o una cocina eléctrica ni dentro de un horno caliente.
- Deje de utilizarlo si está dañado.
- Protéjalo de suciedad, humedad y sobrecalentamiento. Utilícelo solo en ambientes secos.
- **Utilice siempre agua fresca del grifo. No consuma agua que haya permanecido durante más de una hora en el hervidor de agua. No vuelva a hervir el agua después de enfriarse. Vacíe siempre el agua usada. ¡Podrían formarse gérmenes!**
- No llene el hervidor por encima de la marca "max".
- No utilice el hervidor con el agua por debajo de la marca de nivel mínimo.

Mantenimiento y limpieza

- Limpie los depósitos minerales regularmente para prolongar su vida útil.
- Guarde el aparato en un lugar seco.
- Siempre desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Llénelo con una solución de 0,5 L de vinagre blanco y agua y deje actuar durante más de 1 hora.
- Vacíe el hervidor de agua. Limpie los depósitos con un paño húmedo.
- Llénelo con agua limpia, póngalo a hervir y luego tire el agua. Repita este procedimiento y el hervidor estará lista para usarse.
- Si es necesario, repita la operación anterior varias veces. La superficie del hervidor puede limpiarse con un paño húmedo y pulirse con un paño suave y seco.
- Tire del filtro-vertedor hacia arriba para retirarlo. Lávelo con agua limpia y séquelo bien antes de volver a colocarlo en el hervidor.
- No utilice productos químicos o abrasivos ni lana de acero para limpiar el exterior del hervidor, ya que podrían rayar la superficie y hacer que cambie de color.

Manual de usuario

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 Hervidor de Agua
- 1 Base
- 1 Manual de Usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (CONSULTE LA PÁGINA 2)

1. Tapa
2. Boca
3. Pantalla Led
4. Asa
5. Base Eléctrica

INSTRUCCIONES DE USO

Si es la primera vez que utiliza el aparato o si lleva mucho tiempo sin utilizarlo, se recomienda llenarlo hasta la marca de nivel máximo con agua fresca del grifo, llevar el agua a ebullición y vaciarlo al menos dos veces para eliminar las pequeñas partículas. **No beba ese agua.**

1. Tire del asa de la tapa para abrir la tapa.

2. Retire el hervidor de agua de la base y rellénelo con la cantidad deseada (entre las marcas de nivel mínimo y máximo). Vuelva a poner la tapa y coloque el hervidor de nuevo en la base eléctrica.
3. Pulse el botón "ON/OFF" para encenderlo (se emitirá un aviso sonoro y la pantalla se encenderá durante 2 segundos). El hervidor pasará a modo reposo y la pantalla mostrará la temperatura real del agua.
4. En el modo reposo, pulse el botón "ON/OFF" y la pantalla mostrará 100 °C o la última temperatura seleccionada/activada. El hervidor empezará a hervir el agua y la pantalla LED se iluminará cuando el agua alcance la temperatura establecida.
5. Presione el botón "ON/OFF" para detener el proceso de ebullición y el hervidor pasará al modo reposo.
6. Función calentar ("Keep Warm"): pulse el botón "Temp +" para establecer la temperatura deseada. Luego, presione el botón "Keep Warm" y se encenderá una luz verde. Presione el botón "ON/OFF" y el agua del hervidor entrará en ebullición hasta que alcance la temperatura deseada. Mantendrá esa temperatura durante 30 minutos.
7. Durante el funcionamiento o el modo reposo, si pulsa el botón "Temp +" podrá seleccionar temperaturas entre 35 °C y 100 °C.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende	El fusible o la toma de corriente están dañados	Utilice otro enchufe de pared

Certificado de garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales. La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un período más largo si así lo establece la legislación nacional vigente. En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas. La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no pueden efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support.

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio. A versão mais recente deste documento, que poderá conter tais ajustes ou modificações, está disponível para consulta no site www.prozis.com.

Declaração de conformidade legal

A Prozis declara pelo presente documento que a AQUAE KETTLE está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.

A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.



As peças do dispositivo que entram em contacto com alimentos são adequadas para produtos alimentares.

Avisos de segurança



CUIDADO!

Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo. **Para evitar ferimentos ou danos a utilizadores ou terceiros, certifique-se de que cumpre os requisitos abaixo.**

Para evitar ferimentos potencialmente fatais causados por choque elétrico:

- Certifique-se de que a base ligada à corrente elétrica não entra em contacto com água! No caso de contacto não intencional com água, deixe primeiro secar completamente antes de utilizar novamente.
- Utilize a chaleira de água apenas com a base fornecida.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido durante a utilização. Pouse o cabo de forma que não fique preso ou danificado.

- Retire sempre a ficha da tomada após a utilização. Desligar o equipamento não é suficiente, uma vez que recebe energia enquanto a ficha estiver ligada à tomada.

Para evitar queimaduras e outros ferimentos:

- Aqueça sempre água com a tampa fechada, caso contrário, o corte automático poderá não funcionar. A água a ferver poderá sair pelo rebordo.
- Poderão ser libertadas nuvens de vapor quente. A chaleira também fica muito quente durante o funcionamento. Utilize luvas de cozinha.
- **Por motivos de segurança, não deverá abrir a tampa enquanto a água estiver a ferver ou muito quente. Existe risco de queimaduras graves.**
- Certifique-se de que o equipamento se encontra numa posição segura na vertical antes de ligá-lo. A água a ferver pode tornar a chaleira instável e fazer com que tombe.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado por indivíduos (incluindo crianças) com capacidades físicas, psicológicas ou mentais reduzidas, exceto se forem supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se essa pessoa lhes fornecer instruções sobre como utilizá-lo corretamente.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado para utilizar o equipamento.
- Nunca deixe o equipamento sem supervisão durante a utilização. Não o utilize no exterior.
- Não deixe o cabo suspenso sobre a borda de uma mesa ou de um balcão nem em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque o equipamento sobre ou próximo de um disco elétrico ou a gás quente ou dentro de um forno aquecido.
- Não continue a utilizá-lo se ficar danificado.
- Proteja o equipamento de sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- **Utilize sempre água da torneira. Não ingira água que esteve no interior da chaleira durante mais de uma hora. Não ferva novamente água arrefecida da chaleira. Elimine sempre a água antiga. Poderão formar-se micróbios nela!**
- Não encha acima da indicação "max".
- Não utilize a chaleira se a água estiver num nível abaixo do mínimo.

Manutenção e limpeza

- Para prolongar a vida útil da chaleira, limpe os depósitos minerais com regularidade.
- Guarde o equipamento num local seco.
- Desligue sempre o cabo da tomada elétrica e deixe arrefecer antes de limpar. Encha a chaleira com uma solução de 0,5 l de vinagre branco e água e deixe atuar durante mais de 1 hora.
- Esvazie a chaleira. Limpe os depósitos com um pano húmido.
- Encha a chaleira com água limpa, deixe ferver e, em seguida, elimine a água. Repita o processo e a chaleira estará pronta a utilizar.
- Se necessário, repita a operação acima várias vezes. A superfície da chaleira pode ser limpa com um pano húmido e polida com um pano seco e macio.
- Agarre no topo do filtro de calcário e puxe para cima para remover. Lave com água limpa e seque completamente antes de o voltar a colocar na chaleira.
- Não utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos ou palha de aço para limpar o exterior da chaleira, uma vez que irão riscar a superfície e fazer com que a cor desapareça.

Manual de utilizador

CONTEÚDOS DA EMBALAGEM

- 1 Chaleira
- 1 Base
- 1 Manual de utilizador

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (VER PÁGINA 2)

1. Tampa
2. Bico
3. Visor Led
4. Pega
5. Base Elétrica

COMO UTILIZAR

Se estiver a utilizar o equipamento pela primeira vez ou se este já não for utilizado há muito tempo, recomenda-se que encha até à marca de nível máximo com água da torneira, ferva a água e esvazie a chaleira pelo menos duas vezes para eliminar quaisquer partículas pequenas da chaleira. **Não beba essa água.**

1. Puxe a pega da tampa para cima e a tampa irá abrir.

2. Retire a chaleira da base para enchê-la. Encha a chaleira com o nível de água desejado (entre as marcas de mín. e máx.). Volte a colocar a tampa e coloque a chaleira na base.
3. Prima o botão "ON/OFF" (Iniciar) para iniciar o dispositivo (será emitido um breve sinal sonoro e o visor irá acender durante 2 segundos). Em seguida será a fase de standby e a chaleira irá mostrar a temperatura real da água.
4. Durante a fase de standby, prima o botão "ON/OFF" e o visor irá mostrar 100 °C ou a última temperatura selecionada/ativada. A chaleira irá começar a aquecer e o visor LED irá acender assim que a água atingir a temperatura predefinida.
5. Quando a água estiver a ferver, prima o botão "ON/OFF" para interromper o processo e a chaleira irá mudar para a fase de standby.
6. Função "Keep Warm" (Manter quente): prima o botão "Temp+" para definir a temperatura desejada. Em seguida, prima o botão "Keep Warm" e será apresentada uma luz verde. Prima o botão "ON/OFF" e a chaleira irá começar a ferver até chegar à temperatura desejada. Essa temperatura será mantida durante 30 min.
7. Durante as fases de standby e funcionamento, se premir o botão "Temp+", pode selecionar diretamente as temperaturas entre 35 e 100°C.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas que surgem podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir depois de tentar as soluções que se seguem, contacte o serviço de apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O equipamento não liga	Fusível ou tomada de parede com defeito	Utilize outra tomada de parede

Declaração de garantia

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais. Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável. Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais, nº 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.

PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira